**Zeitschrift:** Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger

**Herausgeber:** Organisation des Suisses de l'étranger

**Band:** 21 (1994)

Heft: 1

Rubrik: SSE-Info

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 30.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



# Camp d'été 1994

Aimerais-tu passer deux semaines inoubliables avec d'autres jeunes venant du monde entier, dans le centre sportif pour la jeunesse le plus apprécié de Suisse? Et pratiquer à cette occasion divers sports tels que la natation, le canoëisme, le surf, le tennis, le volleyball de plage, le badminton, etc.? Et en outre participer à des manifestations culturelles et faire des excursions? Alors inscris-toi pour l'un des deux camps dans le canton du Tessin, qui jouit d'un bon ensoleillement!

#### Dates et lieu:

1er camp: 10.7.–23.7.94 2e camp: 24.7.–6.8.94 à Tenero/TI **Prix:** Fr.s. 600.–

**Conditions:** être âgé de 15 à 25 ans. Le père ou la mère doit avoir la nationalité suis-

#### **Inscriptions:**

**jusqu'au 27.5.94** auprès du Secrétariat des Suisses de l'étranger, Alpenstrasse 26, CH–3000 Berne 16

## Ecoles suisses: pas de réduction

Dans le budget 1994 de la Confédération, il était prévu de réduire de dix pour cent les subventions en faveur des écoles suisses. Grâce aux interventions du Comité pour écoles suisses à l'étranger, de certains parlementaires ainsi que des cantons de patronage, cette réduction a pu être évitée.

Congrès des Suisses de l'étranger 1994

# L'économie et la Cinquième Suisse

Cette année, le Congrès des Suisses de l'étranger aura lieu du 19 au 21 août à Lenzerheide/Valbella et sera consacré au thème «L'économie suisse et les Suisses de l'étranger».

Cette manifestation a pour but de mettre en évidence l'importance de la Cinquième Suisse pour l'économie suisse. D'une part, on mettra en lumière l'imbrication de celle-ci dans le monde entier et la diversité des activités de la Suisse à l'étranger; d'autre part, il s'agit de sensibiliser les Suisses de l'étranger actuels et futurs aux défis de l'économie suisse.

## Voyage post-congrès

Pour la deuxième fois nous vous proposons du 22 au 24 août un tour de trois jours après le congrès. Si vous désirez visiter l'église romane de Zillis, faire une promenade romantique en calèche dans le Val Roseg, admirer les tableaux de Segantini, faire du shopping à St. Moritz, etc., alors envoyez le bulletin ci-dessous à:

Rothorn Reisen CH–7078 Lenzerheide

Bulletin	d'insc	ription
----------	--------	---------

☐ Je m'inscris/Nous nous inscrivons définitivement au voyage qui aura lieu après le Congrès, du 22 au 24.8.1994. Nombre de personnes: \_\_\_\_\_

☐ Je suis/Nous sommes intéressé(s) par cette offre, mais je souhaite/nous souhaitons recevoir une documentation détaillée.

Nom:

Adresse:

NPA/Lieu:

Tél.:

Délai d'inscription: 12.7.1994.

Prix: env. Fr.s. 625.-, nombre minimum de participants: 25.

# **72<sup>e</sup> Congrès des Suisses de l'étranger**

# Lenzerheide-Valbella/GR (1500 m), 19–21 août 1994

Thème:

Economie suisse et Suisses de l'étranger

Nom et			THE PARTY	. messend			100			
	prénom:			The second						
Adresse	e:		elle.	pro-	les m		n.			
N° posta	al/localité:				Pay	s:				
Télépho	one:				Fax					
Nom et	prénom (	des perso	nnes a	ccomp	agnante	es:				
Adresse	e de conta	nct en Sui	sse:							
Valable	à partir d	e (date):								
J'ai r	de trans moins de ifestations articipe à	25 ans et s.	bénéfi	icie d'u	n rabais		% sur	toutes		
	ement à									
(marque	er d'une c	****	tegorie	e desire	e):		**			
Chambr	e simple	☐ Fr.s. 1	120	☐ Fr.	s. 85.–		☐ Fr	s. 70.–		
Chambr	e double	☐ Fr.s. 1	100	☐ Fr.	s. 70.–		☐ Fr	.s. 58.–		
Import Date d'a		SINGLE	Taus 37	С	ate de d	départ:				
Prix par inscripti plus ass Plus rap <b>Toute a</b> <b>écrit. L</b> <b>devron</b> <b>Prix</b> Je désir	nuit et pa ions seror surer la ré pidement annulatio Dans le c t vous ê	nt traitées servation vous vou on doit ê as contr tre factu er aux ma	de chas inscr tre im aire, l arés.	tit déjeu leur or ambres rirez, pl pérati les frai	uner, sei dre d'ar d'hôtel us le cho vemen s d'hôt	rvice et rrivée. après bix d'h t comi el et d	Nous le 15 ôtels s munic le par	ne pou juillet 1 sera gra <b>quée p</b> rticipa	en ar	ons 04. d. on
Prix par inscripti plus ass Plus rap <b>Toute a</b> <b>écrit. L</b> <b>devron</b> <b>Prix</b> Je désir	nuit et pa ions seror surer la ré bidement annulatio Dans le c t vous ê	nt traitées servation vous vous on doit ê as contr tre factu er aux ma chacune	de chas inscr tre impaire, l arés.	tit déjet leur or ambres irez, pl apérati les frai	uner, sei dre d'ar d'hôtel us le che vement s d'hôt suivante	rvice et rivée. après bix d'h t comi el et c	Nous le 15 ôtels s munide par quer l	ne pou juillet 1 sera gra <b>quée p</b> rticipa	and artic	ons 04. d. on
Prix par inscripti plus ass Plus rap <b>Toute a</b> <b>écrit. L</b> <b>devron</b> <b>Prix</b> Je désir	nuit et pa ions seroi surer la ré bidement annulatic Dans le c t vous ê e particip ants pour Carte de location	nt traitées servation vous vous on doit ê as contr tre factu er aux ma chacune u congrè des salles	s selon de ch. s inscr tre im aire, l urés. anifest des m es obli	tit déjeu leur or ambres irez, pl apérati les frai cations canifest	uner, sei dre d'ar d'hôtel us le che vement s d'hôt suivante ations s e (inclus	rvice et rivée. après bix d'h t comi el et c es (indi v.p.!)	Nous le 15 ôtels s munide par quer l	ne pou juillet 1 sera gra <b>quée p</b> <b>rticipa</b> e nomb	and article	ons 04. d. on
Prix par inscripti plus ass Plus rap <b>Toute a</b> <b>écrit. L</b> <b>devron</b> <b>Prix</b> Je désir	nuit et pa ions seroi surer la ré pidement annulatio Dans le c t vous ê e particip ants pour Carte di location «Viva la	nt traitées servation vous vous vous vous vous vous vous vous	s selon de ch. s inscr tre im aire, I urés. anifest des m es obli es, insta	tit déjer leur or ambres inpérati les frai cations canifest igatoir allations	uner, sei dre d'ar d'hôtel us le che vement s d'hôt suivante ations s e (inclus	rvice et rivée. après bix d'h t comi el et c es (indi v.p.!)	Nous le 15 ôtels s munide par quer l	ne pou juillet 1 sera gra <b>quée p</b> rticipa e nomb	ore iti	ons 04. d. on
Prix par inscripti plus ass Plus rap <b>Toute a</b> <b>écrit. L</b> <b>devron</b> <b>Prix</b> Je désir	nuit et pa ions seroi surer la ré bidement annulatio Dans le c t vous ê e particip ants pour Carte di location «Viva la Ouvertui Renconti	nt traitées servation vous vous on doit ê as contr tre factu er aux ma chacune u congrè des salles	s selon de ches inscritre imaire, I urés.  anifest des mes obliss, insta etc.)	tit déjet leur or ambres irrez, pla irrez, p	uner, sei dre d'ar d'hôtel us le chu vements s d'hôtel suivante ations s e (inclus s technic	rvice et rrivée. après bix d'h t commel et commel et commel es (indi v.p.!) ant trai	Nous le 15 ; ôtels s munic de par quer l	ne pou juillet 1 sera gra <b>quée p</b> rticipa e nomb ss, apér tions, frs	ore iti	ons 04. d. on
Prix par inscripti plus ass Plus rap <b>Toute a</b> <b>écrit. L</b> <b>devron</b> <b>Prix</b> Je désir	nuit et pa jons seroisurer la ré joidement annulatic ann	nt traitées servation vous vou: on doit ê as contr tre factu er aux ma chacune u congrè des salles strada», re officiell re des jeu	s selon de ches inscrete imaire, l'urés.  anifest des mes oblis, instaetc.) le, 19 aunes Staines Stain	tit déjeu leur on ambres irez, plupératiles frai les frai	uner, sei dre d'ar d'hôtel us le che vemen s d'hôt suivante ations s e (inclus s technic	es (indi v.p.!) ant traiques, of	Nous le 15 ôtels s munic de pai  quer l nsport listrac	ne pou juillet 1 sera gra <b>quée p</b> rticipa e nomb ss, apér tions, frs	ore iti	ons 04. d. on
Prix par inscripti plus ass Plus rap <b>Toute a</b> <b>écrit. L</b> <b>devron</b> <b>Prix</b> Je désir	nuit et parions seroisurer la résidement annulation ann	nt traitées servation vous vou- non doit ê as contr tre factu- er aux ma chacune u congrè des salles strada», re officiell re des jeu usqu'à 25 lée pléniè	s selon de chis inscr tre imaire, I rrés.  anifest des m es obli s, insta etc.) le, 19 a ines St s ans) re (frai bût	tit déjeu leur on ambres rirez, plupératifes frais actions acations acations acut uisses of the couverage of	uner, sei dre d'ar d'hôtel us le che vements d'hôt suivante ations s e (inclus s technic le l'étral erts par	rvice et rivée. après bix d'h t comme el et comme el e	Nous le 15 ôtels s munic de pai  quer l nsport listrac	ne pou juillet 1 sera gra <b>quée p</b> <b>rticipa</b> e nomb es, apér tions, frs	ore iti	ons 14. d.  on e de fs, 40
Prix par inscripti plus ass Plus rap <b>Toute a</b> <b>écrit. L</b> <b>devron</b> <b>Prix</b> Je désir	nuit et pa ions seroisurer la ré idement annulaticans le c t vous ê e particip ants pour Carte d location «Viva la Ouvertuit (gratuit j Assemblo boligatoi Repas lo café incli	nt traitées servation vous vou. vous vou. on doit ê as contratre facturer aux ma chacune u congrè des salles strada», re officiell usqu'à 25 tée plénie ire), 20 aors de l'As	s selon de chis inscrite im aire, l arrés.  anifest des m es obli s, insta etc.) le, 19 a ines Su i ans) re (frai put semblooissor	tit déjeu leur on ambres rirez, plupératifes frais actions acations acations acut uisses couviée plénns), 20 acet leur on acut uisses couviée plénns), 20 acet leur on acut le	uner, sei dre d'ar d'hôtel us le che vemens d'hôt suivante ations s e (inclus s technic le l'étrai erts par ière (de	vice et er rivée. après pix d'h t comme es (indi v.p.!) ant trai ques, c	Nous le 15 ôtels s munic de pai  quer l nsport listrac	ne pou juillet 1 sera gra quée p rticipa e nomb es, apér tions, frs frs	ore iti	ons 14. d. on e de fs, 40.–
Prix par inscripti plus ass Plus rap Toute a écrit. L devron Prix Je désir	nuit et pa jons seroisurer la ré journe la ré le particip ants pour Carte de location «Viva la Ouvertuu (gratuit j Assemblo obligatoi Repas lo café incle Banquet	nt traitées servation vous vou. vous vou. on doit ê as contratre facturer aux ma chacune u congrè des salles strada», re officiell re des jeu usqu'à 25 tée plénie ire), 20 aors de l'As us, sans bus, sans be	s selon de chis inscripte in sinscripte im saire, l'arés.  anifest des mises oblites, instaletc.)  le, 19 alimes Suspension in selection in selectio	tit déjeu leur on ambres irez, plupératiles frai les frai	uner, sei dre d'ar d'hôtel us le che vemens d'hôt suivante ations s e (inclus s technic le l'étrai erts par ière (de	vice et er rivée. après pix d'h t comme es (indi v.p.!) ant trai ques, c	Nous le 15 ôtels s munic de pai  quer l nsport listrac	ne pou juillet 1 sera gra- quée pr ticipa e nomb es, apér tions, frs frs frs	ore iti	25

Veuillez renvoyer ce formulaire dûment complété le plus tôt possible, mais au plus tard le 15 juillet 1994 à l'adresse suivante: Secrétariat des Suisses de l'étranger, case postale, CH-3000 Berne 16, téléphone +41 (0)31 351 61 00, téléfax +41 (0)31 351 61 50. Merci.